

# Deux Idylles

Théocrite  
(trad. Leconte de Lisle)

ALBERT ROUSSEL  
Op. 44-N°1

## Le kèrioklèpte

Allegro comodo (♩ = 152)

U - ne cru - elle a -

Allegro comodo (♩ = 152)

*p*

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, starting with a whole rest followed by a half note 'U', a quarter note 'ne', a quarter note 'cru', a quarter note 'elle', and a half note 'a'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a piano (*p*) dynamic and a melody in the right hand with chords in the left hand. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

- beil - le pi - qua u - ne fois E -

Detailed description: This system contains the second two staves. The vocal line continues with a half note 'beil', a quarter note 'le', a quarter note 'pi', a quarter note 'qua', a quarter note 'u', a quarter note 'ne', a quarter note 'fois', and a half note 'E'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern and harmonic support.

- rôt - qui vo - lait le ray - on de

*cresc.*

Detailed description: This system contains the final two staves. The vocal line continues with a half note 'rôt', a quarter note 'qui', a quarter note 'vo', a quarter note 'lait', a quarter note 'le', a quarter note 'ray', a quarter note 'on', and a half note 'de'. The piano accompaniment features a crescendo (*cresc.*) and a melodic line in the right hand that rises across the system.

miel d'u - ne ru - che, et

*mf* *f*

el - le le pi - qua au bout des doigts.

*dimin.* *p*

E - rôs

*sf* *sf*

souf - frit, et il souf - fla sur ses

*sf* *sf*

doigts, frap - pa du pied, sau - ta,

*mf*

**Poco rit.**

et mon - trant à

**Poco rit.**

**Moderato**

A - phro - di - ta sa bles - su - re,

**Moderato**

*dim.* *p*

**a Tempo**

se plai - gnit

**a Tempo**

*p* *mf*

que l'a - beille, u - ne si pe - ti - te

Rit. bé - te, fit de tel - les bles - su -

Rit.

a Tempo - res. a Tempo Et la

p mf

Andantino (♩ = 84) mè - re rit: N'es - tu pas sem -

Andantino (♩ = 84) p dolce

*Poco rit.*

- blable aux a - beil - les?

*Poco rit.*

*a Tempo*

Tu es pe - tit, — mais quel - les pro -

*a Tempo*

*pp*

*Ritard.*

- fon - des bles - su - res ne fais - tu

*Ritard.*

*p*

pas? —

*Rall.*

*pp*

à Madame Yvonne BROTHIER

# Deux Idylles

Moskhos  
(trad. Leconte de Lisle)

ALBERT ROUSSEL  
Op. 44 - N°2

## Pan aimait Ekhô...

*Allegro moderato* (♩ = 126)

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef, 3/4 time, with a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The lower staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs), 3/4 time, with a key signature of one sharp. It starts with a piano (*p*) dynamic. The right hand plays a sequence of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left hand plays a simple bass line with quarter notes: G2, A2, B2, C3, B2, A2, G2.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "Pan ai - mait Ek - hô, sa voi -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns as the first system.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "- si - ne; Ek - hô brû - lait pour un sa -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns as the first system, with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.

- ty - re bon-dis - sant, - et le sa - ty - re

**Più allegro (♩ = 144)**

dé - pé - ris - sait pour Ly - da.

**Più allegro (♩ = 144)**

Au - tant Ek - hô ai - mait le sa -

- tyre, au - tant le sa - ty - re ai -

*cresc.*

- mait Ly - da, au -

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a long note on 'mait', followed by 'Ly - da,' and 'au -'. The piano accompaniment starts with a long note on the left hand and a series of chords on the right hand. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

**Poco ritard.** a Tempo  
- tant Ly - da ai - mait Pan.

**Poco ritard.** a Tempo *triumm*

*p* *pp leggiero*

The second system continues the piece. The vocal line has the lyrics '- tant Ly - da ai - mait Pan.'. The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *pp leggiero*. The tempo changes from *Poco ritard.* to *a Tempo*. A *triumm* marking is placed above the piano part.

Ain - si E - rôs

*p* *cresc.* *triumm*

The third system features the lyrics 'Ain - si E - rôs'. The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *cresc.*, and a *triumm* marking.

**Ritard.** a Tempo  
les en - flam - mait. Au -

**Ritard.** a Tempo *p dolce*

*mf*

The fourth system has the lyrics 'les en - flam - mait. Au -'. The piano accompaniment includes dynamic markings *mf* and *p dolce*. The tempo changes from *Ritard.* to *a Tempo*.



- tant cha - cun d'eux ai - mait ce -

- lui qui le ha - is - sait,

*mf*

Au - tant cha - cun ha - is -

*p*

- sait ce - lui qui l'ai - mait.

**Poco rit.**

*poco rit.*

Quasi recitativo

Et j'en-sei-gne-rai ce - ci à ceux qui sont é-tran-gers à E -

Allegretto dolce

- rôt: \_\_\_\_\_ Ai - mez \_\_\_\_\_ ceux qui

Allegretto

Poco ritard.

ai - ment, a - fin d'être ai - més \_\_\_\_\_

Poco ritard.

par eux. \_\_\_\_\_